

Inhoud

Literaire dwarsverbanden tussen Midden-Europa en de Lage Landen . . .	3
<i>Ten geleide</i>	
KRIS VAN HEUCKELOM, DIETER DE BRUYN & CARL DE STRYCKER	
DEEL 1: INSPIRATIES EN PARALLELEN	11
Midden-Europese en Nederlandstalige literaturen	13
<i>Asynchrone affiniteiten en synchrone tegenstellingen</i>	
JOHN NEUBAUER	
Poolse inspiraties in Nederlandstalige poëzie	43
<i>'Over meneer Cogito' van Bernlef</i>	
IRENA BARBARA KALLA	
Een Schulziaanse 'anarchie van lappen en draden'	59
<i>Autoreferentialiteit en intertekstualiteit in Marcel van Erwin Mortier</i>	
KRIS VAN HEUCKELOM	
Twee vertalingen van <i>Journey of the Magi</i> van T.S. Eliot: Martinus Nijhoff en István Vas	83
ORSOLYA VARGA	
Ruimtelijke en temporele pluraliteit als vormgevend principe in het proza van Tadeusz Miciński en Frederik van Eeden.	97
ARENT VAN NIEUKERKEN	
De (non)ethiek van non-fictie	119
<i>Over Ryszard Kapuściński en Frank Westerman</i>	
PAWEŁ ZAJAS	

DEEL 2: RECEPTIE	137
Het verschil is een vorm van gelijk zijn	139
<i>Kafka en de Nederlandse literatuur</i>	
HERBERT VAN UFFELEN	
Een boegbeeld van de morele sanering – Jo van Ammers-Küller	155
WILKEN ENGELBRECHT	
Tropisch Boedapest?	187
<i>De invloed van Madelon Székely-Lulofs en László Székely op het Hongaarse</i>	
<i>literaire leven</i>	
GÁBOR PUSZTAI	
De Hongaarse, Nederlandse en Vlaamse receptie van <i>De straat van</i>	
<i>de vissende kat</i> van de Hongaarse schrijfster Jolán Földes	199
JUDIT GERA	
DEEL 3: BEELDVORMING	219
‘Dat weet je nooit, bij Bulgaren’	221
<i>Over het gebruik van Bulgaren in de Nederlandse literatuur</i>	
RAYMOND DETREZ	
Op zoek naar liefde, vrede, harmonie	241
<i>Van Eeden, Miloš Seifert, Tagore</i>	
KEES MERCKS	
De Nederlanden bekeken door de Servische reisbril.	257
JELICA NOVAKOVIĆ-LOPUŠINA	
Reporter in de ‘contact zone’	281
<i>Johan de Boose in Polen en Kroatië</i>	
DIETER DE BRUYN & STIJN VERVAET	
Over de auteurs	301